

# Dear地球民

第 40 号

編集発行

ゆがわら国際交流協会

2016年5月発行

〒259-0392

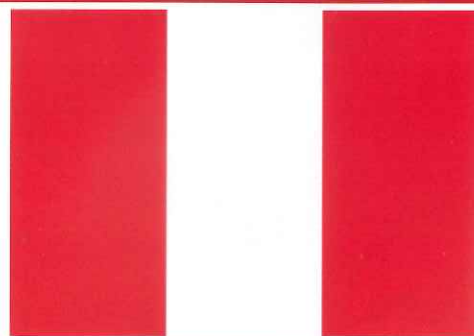
神奈川県足柄下郡湯河原町中央2-2-1

湯河原町役場地域政策課内 Tel.0465-63-2111(内線)232

## まるまる一日、ペルーの日

In ゆがわら

10/4(日)主催:ゆがわら国際交流協会



後援: 在日ペルー大使館 湯河原町 湯河原町教育委員会 協賛: 日本ペルー協会・湯河原ペルー人会 (株)ちぼり

2015やっさ参加9カ国



台湾



インドネシア



ブラジル

タイ



カザフスタン



ミャンマー



中国



香港



マレーシア



マレーシア



さよならパーティーにて 名物ホストの爆笑コント?



ハイキングの後、西村京太郎さんと楽しく懇談

協会の事業紹介、告知記事、事業報告等の更新

ゆがわら国際交流協会のホームページはこちら

<http://www.yuint.org>



# 第30回 やっさ国際交流

7月30日～8月6日

7/30



7/31 幕山BBQ日本文化体験



8/2

延べ37カ国  
余にのぼる、  
来湯ホームス  
テイの国々の  
国旗



準やっさ大勝 受賞!

頼もしい助っ人!  
正調やっさの踊り  
手、大竹さんの指  
導でキレのよいス  
テツ!



このスマイル  
準優勝!



8/4

さよならパーティー



8/6

若者集合! ユースサミット・ホームでお見送り



# ホストファミリーの皆さんありがとうございました。

※留学生はニックネームでご紹介



高津家にイーセンさん



杉山家にアイビーさん



山本家にユスさん



植田家にグラフさん



福田家にナンシーさん



長田家にカミラさん



島田家にイノさん

数えること30回目のやっさ国際交流。9カ国21名の留学生を迎え日本での日常生活や文化体験、楽しく濃い一週間を過ごしました。恒例のやっさ祭りでは**“やっさ準大賞”初受賞!** 踊りのまともりもさることながら、家族として受け入れて頂いたホストファミリーの皆さんと楽しい毎日を送ったその笑顔に贈られたのではないのでしょうか。その笑顔、今年も!そして来年も!

## ファミリー写真



善本家にユニさん **ベテラン**  
ホスト、ファミリーの善本家にユニさんが加わりました!  
が加わりました!



広井家にアオさん **広井家に以前、ホームステイした2人の先輩と一緒に“やっさ!!”**



深澤家にトミーさん **土肥実平の話、町内の神社の参拝、短期間に「湯河原つう」になりましたね。**



西原家にデビさん



露木家にトルさん



山本家にウィンさん



佐藤家にマンディーさん



作田家にミンミンさん



神谷家にコウエイさん



木原家にシンさん



長谷川家に張さん



神野家にカクさん



杉山家にルルさん



早藤家にエムさん

# まるまる一日ペルーの日

10月4日（日）於：湯河原町民体育館及び教育センター前駐車場

湯河原町民と町内在住のペルー出身者の方々との国際文化交流イベント



午前の白熱のフットサルとペルーの子供の遊び



ペルーは中南米で最初に日本との外交関係を結んだ国であり、日本人移民がペルーに渡って116年、日系人大統領フジモリ氏も誕生している。明治から大正、昭和、平成と4世代にわたって友好的な関係を維持している。湯河原在住のペルー人家族も多く、湯河原ペルー人会の協力とペルー大使館の後援も得てくペルーの日」を実施した。午前は日本とペルーのファミリーが参加しての「親睦フットサル大会」と、「ペルーの子どもの遊び」で汗を流し、ペルーの食文化紹介では行列ができるほどの盛況の中、インカコーラを飲みながら香ばしい香りのペルー料理を満喫した。（K.S）



ペルー料理に長蛇の列



町内在住ペルーの方々を紹介



式典開催



在日ペルー大使館書記官パトンハ氏



富田町長



「飛ぶ魚」代表、作田氏よりスペイン語訳の絵本贈呈

# 1日では足りない！ペルーのパフォーマンス

午後からはマチュピチュを世界遺産に導いた日本人の興味ある講演。続いて南米三大舞踏（サンバ、タンゴ、マリネラ）のひとつマリネラの大変優雅で華やかな群舞をたっぷり鑑賞し、ペルー人会によるラテン音楽の生演奏、ラストダンスは「オラ・ロカ」で全員で踊り狂うほどの楽しい一日となった。（K.S）



うっとりマリネラ舞踊



皆で踊ろうオラ・ロカ！



中南米音楽のライブ

## 「マチュピチュの風を感じて」

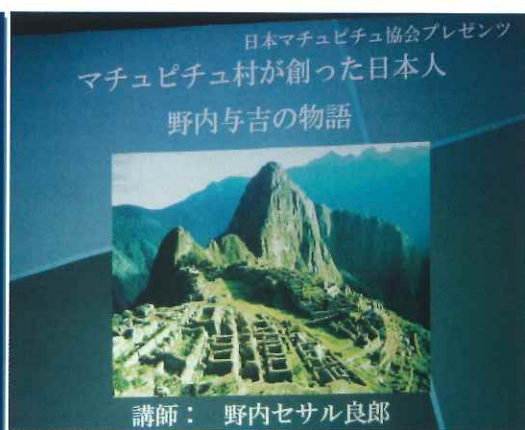
### 国際理解講座

13:30~14:30於：湯河原町民体育館



**講師：野内セサル良郎氏（日本マチュピチュ協会副会長）**

「空中都市」と呼ばれ、世界遺産としても有名なペルーのマチュピチュ。そのふもとマチュピチュ村の初代村長であった野内与吉さん。その孫である野内セサル良郎さんが世界的な観光地になる礎を築いた自身の祖父、与吉さんの偉業100年を遡り語った。300余名の参加者も日本とペルーとの関係に深い絆を感じた。



## 在来の外国人の方の為の日本語講座



『 一步踏み出して 人と人が繋がる 教える人も 教わる人も 明日が変わる 』

この言葉をキャッチフレーズとして、昨年4月から地域に住む外国人の方の日本語講座を行っています。この活動は日本語を学びたい人の都合の良い日、都合の良い時間に合わせて、ボランティアの方が個別に学習支援を行っています。現在4か国8人の外国人が学んでいます。ボランティアの方の活動内容は色々あり、特別の資格はいりません、『共に学ぶ』の気持ちで気軽に参加しお手伝いしてください。また、この活動を外国人の人達に教えてあげてください。(広井治夫)



## 湯河原近隣在住の外国人による、気軽に楽しく『言葉と文化』



ペルー(スペイン語)  
ジュリサさん



ブラジル(ポルトガル語)  
サンドラさん



タイ(タイ語)  
スバシャイさん

9月～2月まで、全5回開催



最終回、講師の手作りの珍しいケーキや  
ジャガイモのサラダ、タイカレーに舌鼓

教科書に載っていない、ガイドブックでもわからない『楽しいこと』『なるほど』がいっぱい！をテーマに、言葉と文化を学びました。挨拶や生活習慣、国旗や紙幣、観光地やスポーツ、年末年始の過ごし方、そして食事についてなど話題は尽きません。スペイン語の巻き舌の発音、ポルトガル語とスペイン語の類似性、タイ文字の書き順に驚いたり、いろいろな発見がありました。5回の講座を通じて、各講師の方々にも自国についての再確認、他国の文化や言葉を理解できたという言葉頂きました。毎回、各国にちなんだお菓子や飲み物も楽しみの一つでした。(鈴木明子)

### 産業祭

10月25日(日) 湯河原町民グラウンドにて開催された。

当協会は、インカコーラ・フレンチフライポテト・アメリカンドッグ・かき氷や陶器販売とハートフル募金を行なった

### 第20回MOA美術館湯河原児童作品展

10月10日 於；観光会館

作品展には268点の応募があり、ゆがわら国際交流協会賞は小学2年生の菊地悠斗さんが受賞されました。



# 語学講座

湯河原町役場  
第二庁舎にて

6月6日～8月7日 10回 15名参加

10月9日～11月27日 8回 14名参加

18:30～20:00

英会話講座 ポールトンブソン先生

初夏に開催された英会話講座が好評で今年は秋にも開催しました。先週あった事を英語で語り、それについて皆で質問する、知らず知らず自分の言いたいことを英語で話せる、“THE SHORT STORY”。ポール先生のご指導で受講生、講師の距離も近く親密になり和気あいあいの講座が続きました。



## クリスマス会



奥平哲也氏のマリンバと川上史子氏のピアノによるクリスマスコンサートから始まり、その軽快で、深く優しい音色にしばし日常を忘れ、クリスマスの雰囲気になりました。その後チャリティーバザー、大抽選会などが開催され、大変盛り上がりました。バザーの売上金は、あしなが育英会に10,000円、ポート支援に13,227円送られました。

12月22日

湯河原町商工会館



## 親睦ハイキング

3月21日(祝)

豆相人車鉄道の軌跡巡る

豆相人車鉄道の開設120周年。人が客車を押すという珍しい鉄道の軌跡を森本氏の説明を聞きながら辿るハイキング。熱海大江戸温泉(旧南明ホテル)のレリーフからKKR旧路線跡、伊豆山神社(歴史探訪)稲村崎、旧停留所のある中島モーターズを経て馬車道通りを歩き、宮上の西村京太郎記念館で散会となりました。



## 平成27年度総会 5月10日 湯河原商工会館



総会の前に「世界の音楽」～山岡恭子さんによるエレクトーンで奏でる音の旅～を開催しました。曲のアレンジや多彩なリズム、エレクトーンの可能性を堪能しました。

続いて、平成26年度事業報告、収支決算の承認、27年度事業計画等の通常総会を開催し、また会場にて、ネパール震災復興支援の募金活動も行いました。

# 地球民の「絆」、30年のやっさ交流

1986年～2015年

写真で振り返る30年



お習字の練習



チーム対抗ボーリング大会



90年代のユースサミット



寄せ書き



中学校で折り紙



10周年記念講演  
金美齢先生



参加留学生総数  
37カ国  
626名



アルゼンチン アメリカ ブラジル  
パラグアイ メキシコ カンボジア  
コロンビア エジプト オーストラリア  
ア サモア ネパール マレーシア  
ペルー シンガポール ミャンマー  
カナダ タンザニア パキスタン  
ニュージーランド ベルギー ガーナ  
ベトナム モンゴル フランス  
フィリピン ノルウェー ポルトガル  
カザフスタン 中国 香港 マカオ  
タイ ドイツ 台湾 韓国 インドラオス



20周年記念式典・屋台村・各国文化披露



お蔭様をもちまして来年は当協会設立30周年を迎えます。やっさ国際交流、ポースティーブンス市民交流や国際理解講座、語学研修など、思い出の写真、画像、手紙等ございましたら記念誌掲載へのご協力お願いいたします。(T.T)